

ap15

PELATRICE AUTOMATICA PER ANANAS E MELONI
PINEAPPLE AND MELON PEELER
PELEAUSE ANANAS ET MELONS
ANANAS - UND MELONENSCHAEELER



È l'ultima innovazione ABL, in grado di pelare fino a 12 frutti al minuto siano essi ananas oppure meloni. La AP15 è una macchina ad alimentazione manuale che opera per pelatura esterna: in questo modo tutti i frutti, anche se non calibrati, possono essere agevolmente pelati.

Qui il processo di lavoro è ancor più semplice: una volta pelati e intestati i frutti vengono rilasciati su di un nastro trasportatore interi: gli ananas possono essere anche detorsolati, conformemente alle richieste del cliente, mentre i meloni vengono lasciati interi (con i semi interni).

Le lame che intestano i frutti, sono autocentranti in base alla dimensione di ciascun di essi ottimizzando così la resa della macchina

Per rendere compatibile l'utilizzo di uno dei sistemi di taglio ABL, può essere applicato un primo taglio dimezzatore, in senso longitudinale.

This is the last ABL innovation, able to peel up pineapples or melons at a speed of 12 fruits per minute. AP15 is manually fed, and works for outer peeling: all fruits, even if not sized, can thus be easily peeled.

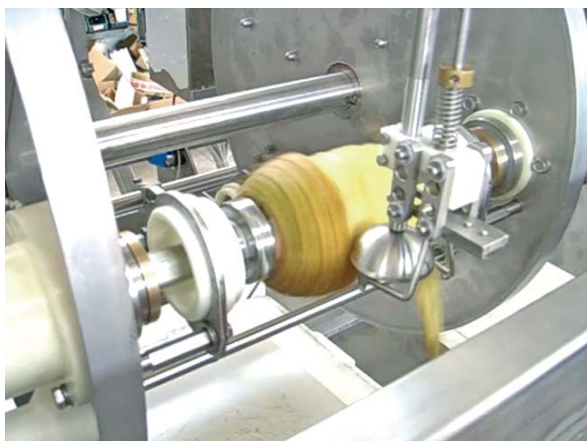
The working process offered by this machine is even simpler: once peeled and without ends, fruits are conveyed onto a belt still whole. Pineapples can be also cored, based on the customer's needs, while melons are kept whole (inner seeds included).

Blades used to remove fruit ends are of the self-centring type to suit each fruit dimension, resulting in improved machine efficiency.

To work together with one of ABL cutting systems, fruits can be at first longitudinally cut in halves.

No special adjustment is needed when shifting from melons to pineapples; only the peeling thickness shall be changed using a special adjustment knob.

Very high efficiency levels, almost always above 50%, and easy use, make AP15 a very efficient machine and a reference point in this field.



Nel passaggio da meloni ad ananas non sono richiesti particolari aggiustamenti, se non variare lo spessore pelatura per mezzo di un pomello di regolazione.

Rese molto elevate, quasi sempre superiori al 50% e facilità di utilizzo fanno di AP15 una macchina assai efficiente e sicuramente un punto di riferimento in questo settore.



Est la dernière innovation de ABL, pouvant éplucher jusqu'à 12 fruits la minute, ananas ou melons. La AP15 est une machine à épluchage extérieur, dont l'alimentation est manuelle; cette méthode permet de peler aisément tous fruits, même si non calibrés.

C'est là un processus encore plus simple: une fois épluchés et dépourvus des leurs extrémités, les fruits entiers tombent sur un tapis transporteur: les ananas peuvent être étrognés, d'après les exigences du client, alors que les melons restent entiers (y-inclus les pépins internes).

Hierbei handelt es sich um die neueste Innovation der ABL. Sie ist in der Lage 12 Früchte pro Minute zu schälen, egal ob Ananas oder Melonen. Die AP15 ist eine Maschine mit manueller Beschickung, die für das Schälen der Früchte zuständig ist. Hier können alle Früchte, auch die nicht kalibrierten, schnell geschält werden.

Bei dieser Maschine stellt sich der Bearbeitungsprozess noch einfacher dar: Wurden die Früchte einmal geschält und ihre "Enden" entfernt, werden sie im Ganzen auf ein Förderband abgelassen.



Le centrage des lames, découpant les sommets des fruits, est automatique s'arrangeant à la taille de chaque fruit, ce qui optimise l'efficacité de la machine.

Pour que l'utilisation d'un des système de coupe ABL y soit compatible, on peut appliquer une première coupe en deux en long.

Lors du passage de melons à ananas, aucun ajustement particulier n'est nécessaire, sauf la variation de l'épaisseur d'épluchage par la molette de réglage.

Un rendement toujours élevé, presque toujours supérieur à 50% et facilité d'utilisation font de AP15 une machine très efficace et sans doute un point de référence du secteur.

Auf Anfrage des Kunden kann bei den Ananas hier auch der Strunk entfernt werden, während die Melonen im Ganzen (einschließlich Samen) bleiben.

Die für das Abtrennen der Fruchtköpfe und -böden verantwortlichen Messer zentrieren sich in Abhängigkeit der jeweiligen Fruchtgrößen eigenständig, was die Ausbringung der Maschine optimiert..

Um den Einsatz einer dieser ABL-Schneidesysteme kompatibel zu gestalten, kann ein erster Halbierungsschnitt in Längsrichtung appliziert werden.

DATI TECNICI		AP 15
Lunghezza-Larghezza-Altezza Length-Width-Height	mm.	1880x2600x2200
Peso - Weight	Kg.	850
Potenza assorbita - Power	KW	3,2
Air - Aria	Nl./Min.	450
Pressione - Pressure	bar	4-5
Acqua - Water	l./ora	40
Capacità oraria	Kg./HR.	1200/1500
Frutti per minuto - Fruit / minute	Pz.	12